

**De:** Oficina de la Rectora (*Chancellor*)

**Para:** Estudiantes, profesorado y personal

**Asunto:** Qué esperar este verano

**Fecha:** 19 de abril de 2021

*Este mensaje trata sobre:*

- *Las pruebas y el acceso a los edificios en el verano*
- *La apertura del campus a los visitantes*
- *Hacer un plan de vacunación*

A medida que nos acercamos a las últimas semanas del semestre, les agradecemos todo lo que han hecho para apoyar la salud y la seguridad de nuestra comunidad siguiendo nuestros protocolos para el COVID-19.

Es primordial que sigamos estos protocolos durante el resto del semestre para que podamos cerrar el año académico con seguridad y los estudiantes que se gradúan puedan volver a Camp Randall para las ceremonias de graduación en persona el 8 de mayo.

Trabajando juntos, como lo hemos hecho durante todo el semestre, podemos terminar con fuerza. Nuestros últimos recuentos de casos se han mantenido estables y, de manera significativa, unos 23,000 empleados y estudiantes han recibido al menos una dosis de la vacuna ya sea en el *UHS* o mediante un vacunador fuera del campus.

### **De cara al verano**

Con el verano a la vuelta de la esquina, y la planificación en marcha de nuestro regreso al campus para el otoño, algunas actividades en el campus cambiarán después del final del semestre de primavera.

Estas modificaciones se basan en el aumento de las tasas de vacunación, unido a más oportunidades de estar al aire libre debido a que hace mejor tiempo. La Oficina de Recursos Humanos proporcionará detalles adicionales relacionados con el regreso al campus de los empleados que actualmente trabajan a distancia. Como ha sido el caso a lo largo de este último año, nuestro enfoque está sujeto a cambios en respuesta a las nuevas tendencias de salud pública.

***Le invitamos a leer un resumen completo de estos cambios ([read a complete summary of these changes](#)), pero la información clave se resume a continuación***

## Acceso a los edificios/instalaciones

A partir del lunes 10 de mayo, el acceso a los edificios e instalaciones del campus ya no se limitará a aquellos que dispongan de un pase de acceso virtual *Badger Badge* en verde/acceso autorizado al edificio, a menos que así lo requieran quienes supervisen un espacio específico, un evento u otra actividad en persona.

- El acceso a las instalaciones del campus ya no será gestionado por los embajadores de bienestar *Badger (Badger Wellness Ambassadors)*.
- Sin embargo, se le podría pedir un pase *Badger Badge* verde a los miembros de la comunidad del campus para acceder/ingresar a determinados espacios, eventos u otras actividades presenciales. Los visitantes e invitados que no puedan utilizar la aplicación *Safer Badgers* no tendrán acceso a estos espacios, eventos u otras actividades en persona. Como se indica a continuación, se puede obtener un *badge* verde haciéndose regularmente la prueba de COVID o comprobando haberse vacunado.
- **Aunque prevemos que menos lugares requerirán un control del pase de acceso *Badger Badge* para entrar, esperamos que todos los integrantes de la comunidad del campus mantengan su pase *Badger Badge* verde/acceso autorizado al edificio para garantizar que puedan ingresar a todas las instalaciones y eventos, sin limitaciones, durante todo el verano. Esto se hará a través de pruebas periódicas o comprobando que ya se han vacunado.**

## Pruebas y aplicación *Safer Badgers*

Seguiremos apoyando las pruebas en el campus, sin costo alguno para nuestra comunidad del campus, así como el uso de la aplicación *Safer Badgers*. A partir del lunes, 10 de mayo, las pruebas y la aplicación *Badger Badge* funcionarán de la siguiente manera:

- Las pruebas estarán disponibles para los miembros de nuestra comunidad universitaria, incluidos los estudiantes que se inscribieron en el semestre de primavera de 2021, independientemente del estatus de su inscripción en el verano.
- Todas las pruebas serán las de PCR por hisopo nasal, disponibles sin cita previa en un mínimo de tres lugares, uno de los cuales incluirá la opción de ir en carro. Pronto se publicará más información sobre los lugares en que se harán las pruebas durante el verano.
- Todo el mundo debe hacerse la prueba una vez a la semana para mantener el pase *Badger Badge* en verde/acceso aprobado al edificio. En el caso de los estudiantes de licenciatura, esta frecuencia es menor a la exigida durante el semestre de primavera, pero iguala los calendarios de pruebas para el verano de estos estudiantes con los calendarios de pruebas ya establecidos para los empleados y los estudiantes de posgrado. **Si los estudiantes y los empleados no están totalmente vacunados y necesitan acceder a lugares donde se necesita tener el estatus verde/acceso autorizado al edificio, deben tener**

**una prueba negativa archivada en su aplicación *Safer Badgers* en los últimos 8 días.**

- Las personas totalmente vacunadas están exentas de las pruebas rutinarias en el campus ([exempt from routine campus testing](#)), pero se espera que se sometan a ellas si desarrollan síntomas de COVID-19.

### **Visitantes**

Este verano a partir del 10 de mayo, permitiremos gradualmente que haya más visitantes en el campus.

- El acceso a los edificios e instalaciones del campus ya no se limitará a quienes dispongan de un pase *Badger Badge* verde/acceso autorizado al edificio, a menos que así lo requieran los encargados de supervisar un espacio, evento o actividad específicos.
- La terraza *Union Terrace* y el centro recreativo *RecWell* se abrirán al público (sujeto a los límites de las instalaciones). Las visitas de recorrido (*tours*) del campus se reanudarán a finales de mayo.
- Los invitados y visitantes también podrán asistir a los eventos patrocinados por la universidad, dentro o fuera del campus, a menos que el patrocinador del evento determine que la asistencia estará limitada a quienes tengan un pase de acceso *Badger Badge* verde.

### **Eventos y actividades en el campus**

**Las políticas o regulaciones actuales para las organizaciones estudiantiles registradas [*Registered Student Organizations (RSO)*] y para las escuelas/colegios/divisiones estarán vigentes hasta el 10 de mayo.**

Sin embargo, a partir del 10 de mayo:

- Las normas para el tamaño de eventos y reuniones serán actualizadas conforme a la Orden de Emergencia de Salud Pública de Madison y el Condado de Dane (PHMDC) [[current Public Health Madison & Dane County \(PHMDC\) Emergency Order](#)], la más reciente es la orden #15 de PHMDC. Es probable que estas pautas o guía cambien con el tiempo y vuelvan a actualizarse.
- Se permitirán comidas y bebidas. Todos los alimentos y bebidas provistos durante los eventos deben estar empacados comercialmente o en empaque individual y también puede ser servido por el personal de servicios de alimentos preparados (*catering*). Si la comida proviene de un restaurante o empresa de suministro de alimentos preparados (*catering*) que no esté afiliada con la universidad, debe ofrecer la comida empacada en porciones individuales.
- Se requiere el uso de mascarilla durante todas las reuniones en el interior de las instalaciones, excepto al comer o beber. Las mascarillas no son obligatorias en las reuniones al aire libre, siempre que se mantenga la distancia física.
- Los invitados y visitantes podrán asistir a eventos patrocinados por UW-Madison, dentro o fuera del campus, excepto si el patrocinador del evento

determina que la asistencia se limitará a quienes tengan un estatus verde/acceso aprobado al edificio en su pase virtual *Badger Badge*.

- No se permitirán eventos de terceros (eventos no patrocinados por la universidad).

## **Vacunación**

Animamos a estudiantes y empleados a que se vacunen ya sea en el campus o fuera. Si se ha vacunado fuera del campus, cargue o suba su récord de vacunación a *MyUHS* en este sitio: <https://go.wisc.edu/vaccination-record>.

Los miembros del campus que hayan recibido y completado todas las vacunas y cuyo récord de vacunación haya sido cargado y aprobado están exentos de hacerse las pruebas ([exempt from campus testing](#)).

**Haga un plan para vacunarse.** Revise el portal de MyUHS ([the MyUHS portal](#)) para ver la disponibilidad de citas en el campus cada semana. **Si le ponen la primera dosis inyectable en UHS, debe planificar volver a UHS a ponerse la segunda dosis de la vacuna.**

Recientemente, Servicios de Salud de la Universidad (*UHS*, por sus siglas en inglés) ha recibido la vacuna de Moderna, la cual se pone en dos dosis separadas por un periodo de 28 días. **Sepa que si recibe su primera dosis ahora, tendrá que ponerse la segunda dosis inyectable después de que haya terminado el semestre académico.** Solamente el proveedor del cual recibió la primera dosis de la vacuna puede garantizarle su segunda dosis.

**Usted no puede mezclar/combinar los diferentes tipos de vacunas.** Si la primera dosis que se puso fue la de Pfizer, la segunda dosis inyectable también debe ser de Pfizer. Y si la primera dosis recibida fue la de Moderna, deberá ponerse la segunda dosis inyectable de la vacuna de Moderna.

**Si usted tiene que ausentarse del área antes de que pueda ponerse la segunda dosis inyectable:**

- **Contacte a los proveedores de la vacuna en su lugar de destino tan pronto sea posible para averiguar si le pueden poner solo la segunda dosis.**
- Si no pudiera cumplir con el intervalo de vacunación recomendado, usted puede ponerse la segunda dosis hasta 42 días después de haber recibido la primera ([up to 42 days after the first](#)).
- Si se ha recuperado del COVID-19 en los últimos 90 días podría esperar hasta que llegue a su destino en el verano antes de empezar a ponerse la serie de vacunas de dos dosis. Sin embargo, la vacunación continúa siendo la manera más fiable de protegerse y de proteger a los demás contra el COVID-19.

###